

Ústav germánských studií

## Oponentský posudek na bakalářskou práci

Bc. Lukáše Bočka

na téma

### Zur Verwendung des Progressivs in der deutschen Gegenwartssprache. 53 stran. ÚGS FF UK 2013.

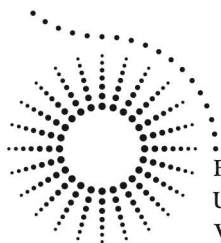
Posluchač Lukáš Boček se ve své bakalářské práci zabývá tématem progresivu (především ve formě *sein + am + Infinitiv*). Věnuje se tomuto fenoménu jak po formální, tak po významové stránce a především sleduje jeho užívání v současném německém jazyce.

Strukturně je práce rozdělena na část teoretickou, v níž se autor zabývá popisem progresivu a jeho funkcemi v jazyce. V této části autor velice obratně čerpá ze sekundární literatury a snaží se fenomén progresivu v němčině problematizovat. Nechybí zde přehled nejvýznamnějších německých gramatik a jejich výklad progresivu, jakož i formální popis progresivu včetně dalších možností vyjádření této „Verlaufsform“. Autor zde shrnuje také morfosyntaktické vlastnosti, preference a restriktce v jeho užívání. Tato část obsahuje také velice užitečné srovnání s průběhovými formami jiných jazyků, především angličtiny, v níž jsou průběhové časy plně etablovány. Tato část obsahuje také potřebnou kapitolu týkající se tématu aspektuality, která je s progresivem a charakterem němčiny jako jazyka přímo spojena. Teoretická část je zakončena stručným shrnutím, v němž autor trefně vyzdvihuje nejdůležitější body předchozího textu.

V praktické, empiricky zaměřené části zkoumá autor formu a chování progresivu na základě autentických textů vyhledaných v korpusech DeReKo a DWDS. Soustředí se na progresiv s devíti slovesy (*spielen, kommen, gehen, machen, tun, arbeiten, lernen, lesen, schreiben*), která byla vybrána z databáze DeReWo jako nejčastěji se vyskytující průběhová slovesa. U každého z nich pak autor především vyhodnocuje nalezené doklady, poukazuje na progresivní i neprogresivní užití konstrukce *am + Infinitiv* daného slovesa a vyzdvihuje množství morfosyntaktických i sémantických znaků, které lze z dokladů vyčíst. Práci nechybí ani další nepostradatelné části jako je úvod, shrnutí, Fazit, seznam literatury, abstrakt, obsah a soupis použitých zkratk.

Po stránce formální a strukturní je text velice přehledně členěn, příkladně upraven a umožňuje tak bezproblémovou orientaci a porozumění. Práce je psána německy, s minimem chyb (spíše překlepů), např. na str. 7 místo *neun* stojí *neuen*, na str. 9 namísto *beispielsweise* jen *beispielweise*, na str. 13 chybně *im Analogie*, na str. 20 *Präpostion* namísto *Präposition* apod. (další drobnosti jsou vyznačeny tužkou přímo v textu). V porovnání s ostatními pracemi na této úrovni studia se jedná o práci v jazykovém vyjádření nadprůměrnou. Systém odkazování v textu i bibliografické odkazy jsou plně v souladu se současnými trendy citací.

Po stránce metodologické se autorovi nedá upřít odvaha pracovat s nejmodernějšími prostředky jazykového výzkumu (s korpusey). Chvályhodné jsou jak pečlivost, s jakou autor vyhodnocuje výsledky hledání statisticky, tak kritické vyhodnocování jednotlivých dokladů, na nichž autor sleduje nejen kontext samotný a s ním spojenou sémantiku, ale i to, že při



## Ústav germánských studií

vyhodnocování také nezapomíná na zohlednění textového druhu a žánru jakož i regionální a časové zařazení daného textu. Jedná se o názorný příklad, jak lze do detailu vytěžovat korpusová data. Stanovené postupy dodržuje striktně u všech zkoumaných sloves a v jejich následném popisu se zmiňuje vždy o všech sledovaných jevech.

V závěru své práce autor sumarizuje výsledky svých korpusových rešerší a porovnává je s tezemi z teoretické části práce. Závěry, ke kterým dochází, jsou pak vždy podloženy dostatečným množstvím nalezených dokladů.

V souvislosti s tématem se nabízejí následující otázky k diskusi:

- 1) Proč jste pro výběr sloves do konstrukce progresivu vybíral z databáze DeReWo? Nebylo by metodologicky vhodnější vyhledat všechny výskyty slovního spojení „am /+1w MORPH(V INF)“ a nechat si pomoci kookurenční analýzy zanalyzovat pravé pole, tedy pozici slovesa v infinitivu? Dostal byste tím možná reprezentativnější vzorek sloves, která se v konstrukci s *am* nejčastěji vyskytují! S tím souvisí i druhá otázka:
- 2) Když jste vybíral slovesa v DeReWo, zaměřil jste se na slovesa vyjadřující průběh a nejčastěji používaná. Měl jste na počátku své práce stanovenou tezi, že právě nejčastěji používaná průběhová slovesa budou také nejčastější součástí konstrukce s *am*?
- 3) Proč jste konkrétní jazykové realizace progresivu (tedy *am* + konkrétní sloveso) nevyhledával v Archivu W, který zahrnuje všechny texty obsažené v DeReKo? Jistě byste našel celkově větší počet dokladů, než v archivu TAGGED-C, který je vhodné využívat jen pokud je Váš dotaz založen na využití morfosyntaktických anotací?
- 4) Proč nelze příklad (19) na str. 19 „Sie ist noch am Leben.“ považovat za progresiv?
- 5) Opravdu lze konstrukci progresivu pojit jen se slovesy vyjadřujícími průběh? Kdybyste totiž analyzoval pozici slovesa tak, jak je nastíněno v bodě 1), zjistil byste, že existují i spojení *sein* + *am* *Verblassen* / *Zerreißen* / *verbessern* / *Verblühen* ad.

Z výše řečeného je zřejmé, že předkládaná práce je na velice vysoké obsahové i formální úrovni. Jediným menším nedostatkem se ukazuje z mého hlediska ne zcela dokonalá práce s korpusovým nástroji (např. chybné doklady typu „Lust am Lesen“ by se daly v taggovaném korpusu z větší části vymýt pomocí rozšířené formy dotazu „(am /+1w MORPH(V INF)) %-w1 MORPH(N)“, která by nezařadila do výsledků právě výskyt „am + Infinitiv“, pokud mu předchází substantivum). Na druhou stranu je třeba uznat, že student bakalářského studia v podstatě nemá příliš možností seznámit se se všemi podrobnosti hledání v korpusu a nelze to tedy označit za velké selhání.

Předkládanou práci ráda doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení „výborně“.

Mgr. Věra Hejhalová, Ph.D.